PROFI CARE

Bedienungsanleitung / Garantie

Gebruiksaanwijzing • Mode d'emploi
Instrucciones de servicio • Istruzioni per l'uso
Instruction Manual • Instrukcja obsługi / Gwarancja
Használati utasítás • Руководство по эксплуатации
دليل التعليمات

Elektrische Schallzahnbürste PC-EZS 3000

Elektrische sonische tandenborstel
Brosse à dents électronique sonic
Cepillo de dientes eléctrico sonic
Spazzolino elettrico a suoni
Electric Sonic Toothbrush
Elektryczna, soniczna szczoteczka do zębów
Elektromos hangos fogkefe
Электрическая ультразвуковая зубная щетка
فرشاة أسنان كهربائية ذات اهتزازات صوتية

CE

2 Deutsch

Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme dieses Gerätes die Bedienungsanleitung sehr sorgfältig durch und bewahren Sie diese inkl. Garantieschein, Kassenbon und nach Möglichkeit den Karton mit Innenverpackung gut auf. Falls Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie auch die Bedienungsanleitung mit.

- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Verwenden Sie nur Original-Zubehör.
- Das Gerät dient zur Zahn- und Mundpflege von erwachsenen Personen.
- Kinder ab dem 7. Lebensjahr dürfen das Gerät unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.

⚠ WARNUNG:
0-3 Dieses Gerät ist nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet, da Kleinteile abgebrochen und verschluckt werden könnten.

- Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Umgang mit Batterien

⚠ WARNUNG: Explosionsgefahr!
Setzen Sie Batterien keiner hohen Wärme oder dem direkten Sonnenlicht aus. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

Einlegen der Batterie

(Batterie nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie das Batteriefach indem Sie es im Uhrzeigersinn abdrehen.
2. Legen Sie 1 Batterie des Typs AAA / R 03 ein. Achten Sie auf die richtige Polarität. Sie finden eine Kennzeichnung im Batteriefach. Setzen Sie den Pluspol der Batterie auf den Pluskontakt im Gerät und den Minuspol der Batterie auf den Minuskontakt im Gerät.
3. Schließen Sie das Batteriefach wieder, indem Sie es gegen den Uhrzeigersinn festdrehen. Achten Sie dabei auf die Führungsnasen.

HINWEIS:
- Bringt das Gerät zu wenig Leistung oder geht beim Gebrauch aus, tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus.
- Sie können auch einen geladenen Akku des Typs AAA einsetzen.
- Wird das Gerät längere Zeit nicht benutzt, entnehmen Sie die Batterie, um ein „Auslaufen" von Batteriesäure zu vermeiden.

Benutzung

1. Setzen Sie den Bürstenaufsatz leicht nach rechts versetzt auf und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Der Bürstenkopf zeigt in Richtung ⏻ – Schalter.
2. Befeuchten Sie den Bürstenkopf und tragen Sie etwas Zahnpasta auf.
3. Spülen Sie Ihren Mund mit Wasser.
4. Führen Sie die Bürste an die Zähne, bevor Sie das Gerät mit dem ⏻ - Schalter einschalten. So vermeiden Sie Spritzer.
5. Setzen Sie die Bürste am Zahnfleischrand an. Putzen Sie die Außenseiten, die Innenseiten und die Kauflächen der Zähne. Führen Sie den Bürstenkopf langsam von Zahn zu Zahn. Üben Sie nur leichten Druck aus. Zahnärzte empfehlen eine Putzzeit von insgesamt 2 Minuten.
6. Schalten Sie das Gerät mit dem ⏻ – Schalter aus.

HINWEIS:
- Bei den ersten Anwendungen kann es zu leichtem Zahnfleischbluten kommen.
- Falls diese Beschwerden länger als 2 Wochen anhalten, sollten Sie einen Zahnarzt aufsuchen.

Ersatzbürsten

Wir empfehlen bei täglicher Benutzung der elektrischen Zahnbürste, nach ca. 2 Monaten den Bürstenaufsatz mit einem neuen zu ersetzen.

Ersatzbürsten können Sie über unser Internet-Serviceportal

www.sli24.de

unter „Ersatzteile & Zubehör" bestellen.

Reinigung

⚠ ACHTUNG:
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser. Dies könnte die Elektronik zerstören.
- Benutzen Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel.

1. Schalten Sie das Gerät vor jeder Reinigung aus.
2. Das Gehäuse des Gerätes können Sie mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
3. Entfernen Sie den Bürstenaufsatz, indem Sie ihn ein kleines Stück gegen den Uhrzeigersinn drehen. Ziehen Sie den Bürstenaufsatz ab. Reinigen Sie ihn nach jedem Gebrauch unter fließendem Wasser.

Technische Daten

Modell:.....PC-EZS 3000
Schutzklasse:.....IPX5 *
Nettogewicht: .....21 g
Batterie:.....1 x 1,5 V Typ „AAA" / „R 03"

* Das Gerät entspricht der Schutzklasse IPX5. Das heißt, dass das Gerät gegen normales Strahlwasser geschützt ist.

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

3 Deutsch

Hinweis zur Richtlinienkonformität

Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich das Gerät PC-EZS 3000 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen der europäischen Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU) befindet.

Garantie

- Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.
- Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

Stand 06 2012

Service

Im Service- / Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister

SLI (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal

www.sli24.de

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation.

Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Entsorgung

Nehmen Sie die Batterie aus dem Batteriefach.

Geben Sie die verbrauchte Batterie bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Sie gehört nicht in den Hausmüll!

Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.

3 Nederlands

Gebruiksaanwijzing

Dank u voor uw keuze van dit product. We hopen dat u er veel plezier van beleeft.

Veiligheidsinstructies

Lees vóór de ingebruikname van dit apparaat de handleiding uiterst zorgvuldig door en bewaar deze goed, samen met het garantiebewijs, de kassabon en zo mogelijk de doos met de binnenverpakking. Geef ook de handleiding mee wanneer u de machine aan derden doorgeeft.

- Het apparaat niet in water of andere vloeistoffen onderdompelen.
- Gebruik alleen originele onderdelen.
- Dit apparaat dient voor tandverzorging en mondhygiëne voor volwassenen.
- Kinderen 7 jaar en ouder kunnen dit apparaat gebruiken onder toezicht van een volwassene.

⚠ WAARSCHUWING:
0-3 Dit apparaat is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar omdat kleine onderdelen kunnen afbreken en per ongeluk kunnen worden ingeslikt.

- Het apparaat buiten bereik van kinderen bewaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Omgaan met batterijen

⚠ WAARSCHUWING: Ontploffingsgevaar!
Stel de batterijen niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht. Gooi nooit batterijen in het vuur.

De batterij plaatsen

(batterij is niet in de levering inbegrepen)

1. Open het batterijvakje door dit rechtsom los te draaien.
2. Plaats een AAA / R 03 batterij. Let op de juiste polariteit. De polariteit wordt aangegeven in het batterijencompartiment. Plaats de pluspool van de batterij op het positieve contact in het apparaat en de negatieve pool van de batterij op het negatieve contact in het apparaat.
3. Sluit het batterijcompartiment door het linksom vast te draaien. Let op de geleidepennen.

OPMERKING:
- Als het apparaat niet genoeg vermogen heeft of uit gaat tijdens het gebruik, vervang dan de batterij door een nieuwe.
- U kunt ook een oplaadbare AAA batterij gebruiken.
- Als het apparaat voor een lange tijd niet wordt gebruikt, de batterij verwijderen om te voorkomen dat het accuzuur gaat „lekken".

4 Nederlands

Gebruik

1. Installeer de opzetborstel door deze te plaatsen en rechts-om te draaien. De borstelkop moet in de richting van de ⏻-schakelaar worden aangebracht.
2. De borstel bevochtigen en een kleine hoeveelheid tandpasta aanbrengen.
3. Spoel uw mond met water.
4. Zet de borstel tegen uw tanden voordat u het apparaat inschakelt met de ⏻-schakelaar. Op deze manier voorkomt u spatten.
5. Plaats de borstel tegen de rand van het tandvlees. Borstel de buitenkant, de binnenkant en het occlusale oppervlak van uw tanden. De borstel langzaam langs uw tanden bewegen. Geen overmatige druk uitoefenen. Tandartsen adviseren om uw tanden in totaal 2 minuten te poetsen.
6. Het apparaat uitschakelen met de ⏻-schakelaar.

OPMERKING:
- Gebruik van de tandenborstel kan in het begin lichte bloedingen van het tandvlees veroorzaken.
- Raadpleeg een tandarts als deze symptomen langer duren dan 2 weken.

Reiniging

⚠ LET OP:
- Het apparaat niet in water onderdompelen. Dit kan de elektronica beschadigen.
- Geen scherpe of agressieve reinigingsmiddelen gebruiken.

1. Schakel het apparaat vóór het schoonmaken uit.
2. U kunt de behuizing van het apparaat met een vochtige doek schoonmaken.
3. Verwijder de opzetborstel door deze linksom te draaien. Verwijder de borstel van het apparaat. De borstel na gebruik altijd met stromend water schoonmaken.

Technische gegevens

Model:.....PC-EZS 3000
Beschermingsklasse:.....IPX5 *
Nettogewicht: .....21 g
Batterij: .....1 x 1,5 V Type „AAA" / „R 03"

* Dit apparaat voldoet aan IPX5. Dit houdt in dat het bestand is tegen normale waterstralen.

Het recht om technische en ontwerpaanpassingen te maken in de loop van voortdurende productontwikkeling blijft voorbehouden.

Dit apparaat voldoet aan alle huidige CE-richtlijnen, zoals de richtlijn elektromagnetische compatibiliteit en de laagspanningsrichtlijn, en is gefabriceerd volgens de meest recente veiligheidsvoorschriften.

Verwijdering

Verwijder de batterij uit het batterijvak.

Werp de batterij bij een geschikt inzamelpunt of de distributeur weg. Dit product mag niet in de standaard huishoudelijk afval worden weggegooid!

Gooi het apparaat niet weg met het huishoudelijk afval als het niet meer werkt. Breng het naar een officieel recycle inzamelpunt. Op deze manier help u het milieu te beschermen.

4 Français

Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi notre produit. Nous espérons que vous saurez profiter votre appareil.

Consignes de sécurité

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant de mettre l'appareil en marche pour la première fois. Conservez le mode d'emploi ainsi que le bon de garantie, votre ticket de caisse et si possible, le carton avec l'emballage se trouvant à l'intérieur. Si vous remettez l'appareil à des tiers, veuillez-le remettre avec son mode d'emploi.

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez que les composantes originales.
- Cet appareil est utilisé pour l'hygiène dentaire et orale des adultes.
- Les enfants de 7 ans et plus peuvent utiliser l'appareil sous la surveillance d'un adulte.

⚠ AVERTISSEMENT :
0-3 Cet appareil n'est pas conçu pour les enfants de moins de 3 ans car les petites pièces pourraient se briser et être avalées.

- Rangez l'appareil hors de la portée des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Manipulation des piles

⚠ AVERTISSEMENT : Danger d'explosions !
N'exposez pas les piles à des températures élevées ou aux rayons directs du soleil. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

5 Français

Insérez la pile

(La pile n'est pas fournie dans le contenu de l'emballage)

1. Ouvrez le compartiment à pile en le dévissant dans le sens horaire.
2. Installez une pile « AAA / R 03 ». Respectez la bonne polarité. La polarité est indiquée dans le compartiment à pile. Placez le pôle positif de la pile sur le contact positif dans l'appareil et le pôle négatif de la pile sur le contact négatif dans l'appareil.
3. Refermez le compartiment à pile en le revissant dans le sens anti-horaire. Faites attention aux détrompeurs.

NOTE :
- Si l'appareil n'est pas assez chaud ou s'éteint pendant utilisation, remplacez la pile par une nouvelle.
- Vous pouvez également utiliser une pile AAA rechargeable.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période de temps, retirez la pile pour éviter la fuite de l'acide.

Utilisation

1. Installez la brosse accessoire en la mettant légèrement à droite et en la serrant dans le sens horaire. La tête de la brosse indiquera le sens du bouton ⏻.
2. Humidifiez la tête de la brosse et appliquez du dentifrice.
3. Rincez votre bouche avec de l'eau.
4. Orientez la brosse vers vos dents avant d'allumer l'appareil avec le bouton ⏻. Vous empêcherez ainsi les éclaboussures.
5. Placez la brosse contre le rebord des gencives. Brossez les côtés extérieurs, intérieurs et la surface occlusale de vos dents. Orientez lentement la tête de la brosse d'une dent à l'autre. N'exercez qu'une faible pression. Les dentistes conseillent un brossage d'un total de 2 minutes.
6. Éteignez l'appareil à l'aide du bouton ⏻.

NOTE :
- Pendant les premières utilisations, les gencives peuvent légèrement saigner.
- Si ces symptômes durent plus de 2 semaines, contactez un dentiste.

Nettoyage

⚠ ATTENTION :
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau. Cela pourrait détériorer les composants électroniques.
- Ne pas utiliser d'outil pointu ni de produit nettoyant abrasif.

1. Éteignez l'appareil avant de nettoyer.
2. Vous devez essuyer le boîtier de l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.
3. Détachez la brosse accessoire en la tournant légèrement dans le sens anti-horaire. Retirez la brosse. Nettoyez-la à l'eau courante après chaque utilisation.

Données techniques

Modèle : .....PC-EZS 3000
Classe de protection : .....IPX5 *
Poids net : .....21 g
Pile : .....1 x 1,5 V Type « AAA » / « R 03 »

* Cet appareil est conforme à la norme IPX5. Cela signifie que l'appareil et protégé contre les jets d'eau normaux.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques ainsi que des modifications de conception dans le cadre du développement continu de nos produits.

Cet appareil est conforme à toutes les directives CE en vigueur, telles que les directives sur la compatibilité électromagnétique et les faibles tensions et a été fabriqué selon les derniers règlements de sécurité.

Élimination

Enlevez la pile du compartiment à piles.

Jetez la pile dans un centre de collecte ou distributeur approprié. Ce produit ne doit pas être jeté dans les déchets ménagers standard.

Ne jetez pas l'appareil en fin de vie avec les déchets ménagers. Apportez-le à un centre de collecte autorisé pour être recyclé. Vous participez ainsi à la protection de l'environnement.

6 Español

Instrucciones de servicio

Le agradecemos la confianza depositada en este producto y esperamos que disfrute de su uso.

Instrucciones de seguridad

Antes de la puesta en servicio de este aparato lea detenidamente el manual de instrucciones y guarde éste bien incluido la garantía, el recibo de pago y si es posible también el cartón de embalaje con el embalaje interior. En caso de dejar el aparato a terceros, también entregue el manual de instrucciones.

- No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.
- Use exclusivamente piezas originales.
- Este dispositivo sirve para la higiene dental y oral de personas adultas.
- Los niños de 7 años o más pueden utilizar el dispositivo bajo supervisión de un adulto.

⚠ AVISO :
0-3 Este dispositivo no es adecuado para niños de menos de 3 años ya que las piezas pequeñas prodrían romperse y ser tragadas.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños. Éstos no deben jugar con el dispositivo.

Manejo de las baterías

⚠ AVISO : ¡Hay riesgo de explosión!
No exponga las baterías a altas temperaturas ni a la luz directa del sol. Nunca tire las baterías al fuego.

Introducir la batería

(La batería no se incluye en el alcance de la entrega)

1. Abra el compartimiento de batería desenroscándolo en sentido de las agujas del reloj.
2. Introduzca una batería AAA / R 03. Asegúrese de conseguir la polaridad correcta. La polaridad se indica en el compartimiento de batería. Ponga el polo positivo de la pila sobre el contacto positivo del dispositivo y el polo negativo de la pila sobre el contacto negativo del dispositivo.
3. Cierre de nuevo el compartimiento de batería volviendo a cerrarlo en sentido contrario a las agujas del reloj. Preste atención a las puntas de orientación.

NOTA :
- Si el dispositivo no emite la potencia suficiente o se apaga durante el uso, cambie la batería por otra nueva.
- También puede usar una batería AAA recargable.
- Si el aparato no se utiliza durante un periodo largo de tiempo, extraiga la batería para evitar la fuga del ácido de batería.

Uso

1. Instale el accesorio del cepillo poniéndolo ligeramente a la derecha y fijándolo en sentido de las agujas del reloj. El cabezal del cepillo se mostrará en la dirección del interruptor ⏻.
2. Humedezca el cabezal de cepillo y ponga un poco de pasta dentífrica.
3. Enjuague la boca con agua.
4. Guíe el cepillo por los dientes antes de encender el dispositivo con el interruptor ⏻. De esta forma evitará salpicaduras.
5. Coloque el cepillo contra el borde de las encías. Cepille el exterior, el interior y la superficie oclusal de los dientes. Guíe lentamente el cabezal de cepillo de un diente a otro. Ejerza solo una leve presión. Los dentistas recomiendan un tiempo de cepillado de unos 2 minutos.
6. Apague el dispositivo con el interruptor ⏻.

NOTA :
- En los primeros usos se puede producir un leve sangrado de las encías.
- Si estos síntomas duraran más de 2 semanas, consulte a su dentista.

Limpieza

⚠ ATENCIÓN:
- No sumerja en el agua el dispositivo. Esto podría destruir los componentes electrónicos.
- No use agentes limpiadores puntiagudos ni abrasivos.

1. Apague el aparato antes de la limpieza.
2. Puede limpiar la carcasa del dispositivo con un paño ligeramente humedecido.
3. Saque el accesorio del cepillo girándolo ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj. Tire del accesorio de cepillo. Límpielo debajo de agua corriente después de cada uso.

Datos técnicos

Modelo: .....PC-EZS 3000
Clase de protección: .....IPX5 *
Peso neto:.....21 g
Batería:.....1 x 1,5 V Tipo "AAA" / "R 03"

* Este dispositivo cumple con IPX5. Es decir, que el dispositivo está protegido contra los chorros de agua normales.

El derecho de realizar modificaciones técnicas y de diseño en el curso del desarrollo continuo del producto está reservado.

Este dispositivo cumple con todas las directrices CE actuales, como la directriz de compatibilidad electromagnética y de bajo voltaje, y está fabricada según las últimas normas de seguridad.

7 Español

Eliminación

Quite la batería del compartimento de la batería.

Deshágase de la batería en un punto apropiado de recogida o distribuidor. Este producto no debe desecharse en la basura doméstica estándar.

No deseche la unidad con los residuos domésticos al final de su vida útil. Llévela a un punto de recogida oficial para su reciclaje. Al hacerlo, ayudará a proteger el medioambiente.

7 Italiano

Manuale dell'utente

Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Vi auguriamo un buon utilizzo del dispositivo.

Istruzioni di sicurezza

Prima di mettere in funzione questo apparecchio, leggere molto attentamente le istruzioni per l'uso e conservarle con cura unitamente al certificato di garanzia, allo scontrino e, se possibile, alla scatola di cartone con la confezione interna. Se passate l'apparecchio a terzi, consegnate anche le istruzioni per l'uso.

- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare soltanto parti originali.
- Questo dispositivo serve per la cura dentale e orale di persone adulte.
- I bambini di età inferiore ai 7 anni e più possono usare il dispositivo sotto il controllo di un adulto.

⚠ AVVISO:
0-3 Questo dispositivo non è adatto a bambini di età inferiore ai 3 anni in quanto piccolo parti potrebbero rompersi ed essere inghiottite.

- Conservare il dispositivo fuori portata dei bambini. I bambini non devono giocare col dispositivo.

Maneggiamento delle batterie

⚠ AVVISO: Pericolo di esplosione!
Non esporre le batterie a temperature elevate o luce solare diretta. Non gettare mai le batterie nel fuoco.

Inserire la batteria

(la batteria non è inclusa nella fornitura)

1. Aprire il vano batteria svitandolo in senso orario.
2. Inserire una batteria AAA / R 03. Verificare la corretta polarità. La polarità è indicata nel vano batteria. Posizionare il polo positive della batteria sul contatto positive del dispositivo e il polo negative della batteria sul contatto negative del dispositivo.
3. Richiudere il vano batteria riavvitando in senso antiorario. Fare attenzione ai perni di guida.

NOTA:
- Se il dispositivo non emette energia sufficiente o si spegne durante l'utilizzo, sostituire la batteria con una nuova.
- È possibile utilizzare una batteria ricaricabile AAA.
- Se il dispositivo non è usato per un lungo periodo di tempo, togliere la batteria per evitare perdita di acido.

Utilizzo

1. Montare la spazzola mettendola leggermente verso destra e avvitarla in senso orario. La testa dello spazzolino mostrerà la direzione dell'interruttore ⏻.
2. Inumidire la testa dello spazzolino e mettere del dentifricio.
3. Sciacquare la bocca con acqua.
4. Guidare lo spazzolino sui denti prima di accendere il dispositivo con l'interruttore ⏻. Così si eviteranno schizzi.
5. Mettere lo spazzolino contro al bordo delle gengive. Spazzolare l'esterno, l'interno e la superficie occlusiva dei denti. Lentamente portare la testa dello spazzolino da dente a dente. Esercitare solo lieve pressione. I dentisti consigliano di spazzolare per un periodo di 2 minuti.
6. Spegnere il dispositivo con l'interruttore ⏻.

NOTA:
- Durante i primi usi le gengive possono leggermente sanguinare.
- Se questi sintomi persistono per più di 2 settimane, contattare il dentista.

Pulizia

⚠ ATTENZIONE:
- Non immergere il dispositivo in acqua. Si rischia di danneggiare la parte elettrica.
- Non usare detergenti taglienti o abrasivi.

1. Spegnere l'apparecchio prima della pulizia.
2. Pulire l'alloggiamento del dispositivo con un panno leggermente umido.
3. Rimuovere la spazzola ruotandola leggermente in senso antiorario. Togliere l'accessorio spazzolino. Pulirlo sotto acqua corrente dopo ogni uso.

8 Italiano

Dati tecnici

Modello:.....PC-EZS 3000
Classe di protezione: .....IPX5 *
Peso netto: .....21 g
Batteria:.....1 x 1,5 V Tipo "AAA" / "R 03"

* Questo apparecchio è conforme a IPX5. Ciò significa che l'apparecchio è protetto contro i getti d'acqua normali.

Si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche e di design nel corso dello sviluppo del prodotto.

Questo dispositivo risponde a tutte le direttive della CE, come la direttiva sulla compatibilità elettromagnetica e quella sul basso voltaggio ed è prodotto secondo le più recenti norme di sicurezza.

Smaltimento

Rimuovere la batteria dall'apposito vano.

Smaltire la batteria presso un apposito centro di raccolta o distributore. Questo prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici.

Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per il riciclaggio. In questo modo contribuirete a proteggere l'ambiente.

9 English

Instruction Manual

Thank you for choosing our product. We hope you will enjoy using the appliance.

Safety Instructions

Read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep the instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing. If you give this device to other people, please also pass on the operating instructions.

- Do not immerse the device in water or other liquids.
- Do only use original parts.
- This device serves for the dental and oral hygiene of adult persons.
- Children aged 7 and above may use the device under the supervision of an adult.

⚠ **WARNING:**

0-3 This device is not suited for children under the age of 3 as small parts could be broken off and swallowed.

- Store the device out of the reach of children. Children may not play with the device.

Handling of Batteries

⚠ **WARNING: Danger of explosion!**
Do not expose the batteries to high temperatures or direct sunlight. Never throw batteries into fire.

Inserting the Battery

(Battery is not included in the scope of delivery)

1. Open the battery compartment by unscrewing it clockwise.
2. Insert one AAA / R 03 battery. Ensure the correct polarity. The polarity is indicated in the battery compartment. Set the positive pole of the battery onto the positive contact in the device and the negative pole of the battery onto the negative contact in the device.
3. Close the battery compartment again by fastening it again counterclockwise. Pay attention to the guiding pins.

NOTE:
- If the device does not emit enough power or goes out during use, replace the battery with a new one.
- You can also use a rechargeable AAA battery.
- If the appliance is not used for a long period of time, remove the battery to prevent battery acid from “leaking”.

Usage

1. Install the brush attachment by putting it on slightly to the right and fasten it clockwise. The brush head will show in the direction of the ⏻ switch.
2. Moisten the brush head and apply some toothpaste.
3. Rinse your mouth with water.
4. Guide the brush to your teeth before turning on the device with the ⏻ switch. You will thus prevent splatters.
5. Place the brush against the edge of the gums. Brush the outsides, the insides and the occlusal surface of your teeth. Slowly guide the brush head from tooth to tooth. Only exert little pressure. Dentists recommend a brushing period of a total of 2 minutes.
6. Shut off the device with the ⏻ switch.

NOTE:
- During the first few uses it can result in a slight bleeding of the gums.
- If these symptoms should last for longer than 2 weeks, you should contact a dentist.

Cleaning

⚠ **CAUTION:**
- Do not immerse the device in water. This could destroy the electronics.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.

1. Switch off the appliance before cleaning.
2. You may wipe the housing of the device with a slightly damp cloth.
3. Take the brush attachment of by turning it slightly counterclockwise. Pull off the brush attachment. Clean it under running water after each use.

Technical Data

Model:.....PC-EZS 3000
Protection class:..... IPX5*
Net weight: .....21 g
Battery:.....1 x 1.5 V Type "AAA" / "R 03"

* This device complies with IPX5. This means the device is protected against regular jet water.

The right to make technical and design modifications in the course of continuous product development remains reserved.

This device complies with all current CE directives, such as electromagnetic compatibility and low voltage directive and is manufactured according to the latest safety regulations.

Disposal

Remove the battery from the battery compartment.

Dispose of the battery at an appropriate collection point or distributor. This product must not be disposed of in standard domestic refuse.

Do not dispose of the device with household waste at the end of its service life. Bring it to an official collection point for recycling. By doing so, you help protect the environment.

10 Język polski

Instrukcja obsługi

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Mamy nadzieję, że korzystanie z urządzenia sprawi Państwu radość.

Instrukcje bezpieczeństwa

Przed uruchomieniem urządzenia proszę bardzo dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zachować ją wraz z kartą gwarancyjną, paragonem i w miarę możliwości również kartonem z opakowaniem wewnętrznym. Przekazując urządzenie innej osobie, oddaj jej także instrukcję obsługi.

- Nie wkładać urządzenia do wody ani do innej cieczy.
- Stosować wyłącznie części oryginalne.
- To urządzenie służy do higieny zębów i jamy ustnej dla osób dorosłych.
- Dzieci w wieku 7 lat i starsze mogą korzystać z urządzenia pod nadzorem osób dorosłych.

⚠ **OSTRZEŻENIE:**

0-3 Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci poniżej 3 lat, jako, że istnieje możliwość pęknięcia i połknięcia małych elementów.

- Przechowywać urządzenie poza zasięgiem dzieci. Dzieci nie mogą się nim bawić.

Obsługa baterii

⚠ **OSTRZEŻENIE: Niebezpieczeństwo wybuchu!**
Nie narażać baterii na wysokie temperatury lub bezpośrednie nasłonecznienie. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia.

Wkładanie bateria

(bateria nie jest uwzględniona w zestawie)

1. Otworzyć pokrywkę komory baterii, odkręcając ją w prawo.
2. Włożyć jedną baterię typu AAA / R 03. Sprawdzić prawidłowe położenie biegunów. Biegunowość jest pokazana w komorze baterii. Ustawić biegun dodatni baterii na dodatnim styku w urządzeniu, a biegun ujemny baterii na ujemnym styku w urządzeniu.
3. Zamknąć komorę baterii poprzez zamocowanie ponowne założenie pokrywki i obrót jej w lewo. Zwrócić uwagę na wypusty prowadzące.

WSKAZÓWKA:
- Jeśli urządzenie nie emituje wystarczająco dużo mocy lub gaśnie podczas użytkowania, wymień baterię na nową.
- Można również użyć baterii AAA.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wyjmij baterię, aby uniknąć wycieku kwasu.

Użytkowanie

1. Założyć nasadkę szczoteczki, ustawiając ją na lekko w prawo i dokręcić w prawo. Głowica szczoteczki pokaże w kierunku przełącznika ⏻.
2. Namoczyć głowicę szczoteczki i nałożyć trochę pasty do zębów.
3. Opłukać usta wodą.
4. Poprowadzić szczotkę po zębach przed włączeniem urządzenia przełącznikiem ⏻. Unikamy w ten sposób rozprysków.
5. Ustawić szczoteczkę na krawędzi dziąseł. Szczotkować na zewnątrz, wewnątrz oraz na powierzchni zębów. Powoli poprowadzić głowice szczotki od zęba do zęba. Nie naciskać za mocno. Dentyści polecają czas całkowity szczotkowania 2 minuty.
6. Wyłączyć urządzenie za pomocą przełącznika ⏻.

WSKAZÓWKA:
- Podczas pierwszych przypadków może pojawić się delikatne krwawienie z dziąseł.
- Jeśli symptomy te trwają ponad 2 tygodnie, należy skontaktować się z dentystą.

Czyszczenie

⚠ **UWAGA:**
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie. To może uszkodzić elementy elektroniczne.
- Nie stosować ostrych ani żrących środków czyszczących.

1. Wyłączyć urządzenie przed czyszczeniem.
2. Można wytrzeć obudowę urządzenia za pomocą delikatnie nawilżonej szmatki.
3. Zdjąć nasadkę szczoteczki, obracając ją lekko w lewo. Wyjąć koncówkę szczoteczki. Oczyścić pod wodą bieżącą po każdym użyciu.

Dane techniczne

Model:.....PC-EZS 3000
Stopień ochrony:..... IPX5*
Waga netto:.....21 g
Bateria:.....1 x 1,5 V typu „AAA" / „R 03"

* To urządzenie jest zgodne z IPX5. Oznacza to, że urządzenie jest zabezpieczone przed stałym strumieniem wody.

Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian technicznych i projektowych w trakcie ciągłego rozwoju produktu.

Urządzenie jest zgodne z aktualnymi dyrektywami CE, dotyczącymi zgodności elektromagnetycznej czy niskiego napięcia i produkowane jest zgodnie z najnowszymi przepisami bezpieczeństwa.

11 Język polski

Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczątka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. z o.o
Ul. Brzeska 1
45-960 Opole

Usuwanie

Wyjąć baterię z komory baterii.

Zanieść baterię do właściwego punktu zbiórki lub dystrybutora. Tego produktu nie wolno wyrzucać wraz z standardowymi odpadami domowymi.

Nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami gospodarstwa domowego pod koniec jego przydatności do użycia. Należy przekazać je do oficjalnego punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki takiemu działaniu pomagasz chronić środowisko.

11 Magyarul

Használati útmutató

Köszönjük, hogy a termékünket választotta. Reméljük, elégedetten használja majd a készüléket.

Biztonsági utasítások

A készülék használatba vétele előtt gondosan olvassa végig a használati utasítást, és őrizze meg a garancialevéllel, a pénztári nyugtával és lehetőleg a csomagolókartonnal, ill. az abban lévő bélésanyaggal együtt! Amennyiben a készüléket harmadik személynek adja tovább, a használati útmutatót is adja a készülékhez.

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Csak eredeti cserealkatrészeket használjon.
- A készülék felnőttek orális és foghigiéniájának ápolására szolgál.
- 7 éves és idősebb gyerekek felnőtt felügyelete mellett használhatják a készüléket.

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:**

0-3 A készülék nem alkalmas 3 éves vagy fiatalabb gyerekek általi használatra, mert a kis alkatrészek letörhetnek és könnyen lenyelhetők.

- A gyermekektől távol tárolja a készüléket. Ne engedje a gyerekeknek, hogy játszanak a készülékkel.

Az elemek kezelése

⚠ **FIGYELMEZTETÉS: Robbanásveszély!**
Ne tegye ki az elemeket magas hőmérsékleteknek vagy közvetlen napfénynek. Tilos az elemeket tűzbe dobni.

Az elem behelyezése

(az elem nem része a csomagnak)

1. Az óramutató járásával megegyező irányba forgatva nyissa ki az akkumulátortartót.
2. Helyezzen be egy darab AAA / R 03 típusú elemet. Ellenőrizze a megfelelő polaritást (lásd az elemtároló alját). A polaritás fel van tüntetve az akkumulátortartóban. Helyezze az elem pozitív pólusát a készülék pozitív érintkezőjéhez és a negatív pólusát a készülék negatív érintkezőjéhez.
3. Zárja be az akkumulátortartót az óramutató járásával szemben forgatással. Ügyeljen a vezetőcsapokra.

MEGJEGYZÉS:
- Ha a készülék nem ad ki elég teljesítményt vagy használat közben kikapcsol, cserélje ki az elemet.
- Használhat AAA méretű akkumulátorokat is.
- Ha készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemet, hogy megakadályozza az elemsav szivárgását.

12 Magyarul

Használat

1. Szerelje fel a kefe feltétet, kissé jobbra felhelyezve, és az óramutató járása szerint meghúzva azt. A kefefejnek az ⏻ kapcsoló irányába kell néznie.
2. Nedvesítse be a kefefejet, és vigyen fel rá némi fogkrémet.
3. Öblítse ki a száját vízzel.
4. Vezesse rá a kefét a fogaira mielőtt bekapcsolná az ⏻ kapcsolóval. Ezzel elkerüli a fogrém szétfröccsenését.
5. Helyezze a kefét a fogíny szélére. Mossa meg a fogai külső, belső és felső felületét. Lassan vezesse a kefefejet fogról fogra. Csak kis nyomást fejtsen ki rá. A fogorvosok teljes fogmosási időnek 2 percet javasolnak.
6. Kapcsolja ki a készüléket a ⏻ kapcsolóval.

MEGJEGYZÉS:
- Az első néhány használat során enyhe fogínyvérzés alakulhat ki.
- Ha ezek a tünetek 2 hétnél tovább tartanak, forduljon fogorvoshoz.

Tisztítás

⚠ **VIGYÁZAT:**
- Ne merítse a készüléket vízbe. Ezzel tönkreteheti az elektronikus alkatrészeket.
- Ne használjon karcoló hatású vagy szemcsés tisztítószert.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket.
2. Tisztára törölheti a készülék borítását egy enyhén nedves ruhával.
3. Vegye le a kefe feltétet az óramutató járásával ellentétesen elforgatva azt. Húzza le a kefe tartozékot. Minden egyes használat után tisztítsa meg folyó víz alatt.

Műszaki adatok

Modell:.....PC-EZS 3000
Védelmi osztály:..... IPX5*
Nettó súly: .....21 g
Elem: ..... 1 x 1,5 V Típus „AAA" / „R 03"

* Ez a készülék megfelel az IPX5 előírásainak. Ez azt jelenti, hogy a készüléket nem károsítja a vízsugár.

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

A készülék megfelel minden érvényes CE irányelvnek, beleértve az elektromágneses megfelelőségről, és a kisfeszültségű berendezésekről szóló irányelveket, és a legújabb biztonsági szabályozások figyelembe vételével készült.

Hulladékkezelés

Távolítsa el az elemet az elemtartóból.

Adja le az elemet egy megfelelő gyűjtőpontban vagy kereskedőnél. Ez a termék nem dobható ki a standard háztartási szemétbe.

Élettartama végén ne a háztartási hulladékba dobja a készüléket. Vigye egy hivatalos gyűjtőpontba. Ezzel segít megvédeni a környezetet.

12 Русский

Руководство по эксплуатации

Спасибо за выбор нашего продукта. Надеемся, он вам понравится.

Указания по технике безопасности

Перед началом эксплуатации прибора внимательно прочитайте прилагаемую инструкцию по эксплуатации и сохраните ее в надежном месте, вместе с гарантийным талоном, кассовым чеком и, по возможности, картонной коробкой с упаковочным материалом. Если даете кому-либо попользоваться прибором, обязательно дайте в придачу данную инструкцию по эксплуатации.

- Запрещается погружать прибор в воду и другие жидкости.
- Используйте только оригинальные запчасти.
- Это устройство служит для поддержания гигиены зубов и ротовой полости у взрослых.
- Дети с 7 лет могут пользоваться данной щеткой под наблюдением взрослого.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

0-3 Щетка не предназначена для детей до 3 лет, так как ребенок может проглотить мелкие детали.

- Храните прибор подальше от детей. Запрещается играть с прибором.

Обращение с элементами питания

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность взрыва!**
Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур или прямых солнечных лучей. Никогда не бросайте элементы питания в огонь.

13 Русский

Установка батарейку

(Батарейка в комплект поставки не входит.)

1. Откройте батарейный отсек, открутив его по часовой стрелке.
2. Вставьте одну батарейку типа AAA / R 03. Проверьте правильность полярности (указана на дне аккумуляторного отсека). Полярность обозначена на батарейном отсеке. Вставьте батарейки таким образом, чтобы положительный полюс ее совпал с положительным контактом батарейного отсека, а отрицательный полюс батарейки - с отрицательным контактом щетки.
3. Закройте батарейный отсек, закрутив его против часовой стрелки. Обратите внимание на направляющие штыри.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- Если прибор не обеспечивает достаточную мощность или отключается во время работы, замените батарею на новую.
- Также можно использовать аккумуляторную батарею AAA.
- Если прибор длительное время не используются, извлеките батарейку во избежание утечки кислоты.

Использование

1. Установите насадку со щеткой, надев ее слегка вправо и закрутите ее по часовой стрелке. Головка щетки будет указывать в направление ⏻ переключателя.
2. Намочите головку щетки и нанесите немного зубной пасты.
3. Сполосните рот водой.
4. Направьте щетку к зубам до ее включения с помощью ⏻ переключателя. Так вы избежите разбрызгивания.
5. Расположите щетку у края десен. Чистите зубы с внешней, с внутренней и с жевательной сторон. Медленно переводите щетку от зуба к зубу. Несильно прижимайте. Стоматологи рекомендуют чистить зубы в течение 2 минут.
6. Выключите щетку с помощью ⏻ переключателя.

ПРИМЕЧАНИЯ:
- При первых использования Ваши десны могут кровоточить.
- Если кровоточивость не прекращается в течение 2 недель, обратитесь к стоматологу.

Чистка

⚠ **ВНИМАНИЕ:**
- Запрещается погружать прибор в воду. Это может привести к выходу из строя электроники.
- Не используйте острые предметы или абразивные чистящие средства.

1. Перед чисткой выключите прибор.
2. Вы можете протирать корпус прибора слегка влажной тряпкой.
3. Снимите насадку со щеткой осторожно повернув ее против часовой стрелки. Снимите насадку щетки. Промойте ее под краном после каждого использования.

Технические данные

Модель: .....PC-EZS 3000
Класс защиты: IPX5*
Чистый вес:.....21 г
Элемент питания:.....1 x 1,5 В тип "AAA" / "R03"

* Продукт имеет степень защиты IPX5. Это означает, что продукт может выдерживать постоянный поток воды.

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

Это из деление прошло все необходимые и актуальные проверки, предписанные директивой CE, к прим. на электромагнитную совместимость и соответствие требованиям к низковольтной технике, оно было также сконструировано и построено с учетом последних требований по технике безопасности.

14 العربية

ليل التعليمات

شكرًا لك على اختيارك منتجنا. نأمل أن تستمتع باستخدام الجهاز.

تعليمات السلامة العامة

اقرأ تعليمات التشغيل بعناية قبل تشغيل الجهاز واحتفظ بالتعليمات بما في ذلك الضمان وإيصال الاستلام، وإذا أمكن، الصندوق الذي يحتوي على العبوة الداخلية. عند إعطاء هذا الجهاز لأشخاص آخرين، يرجى إطلاعهم أيضا على تعليمات التشغيل.

- ا تغمر الجهاز في الماء أو في أي سوائل أخرى.
- استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- يفيد هذا الجهاز في المحافظة على صحة الأسنان ونظافتها للبالغين.
- يمكن أن يستخدم الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 7 سنوات هذا الجهاز تحت إشراف أحد البالغين.

⚠ **تحذير:**

0-3 هذا الجهاز غير مناسب للأطفال الذين تقل أعمارهم عن 3 سنوات حيث يمكن أن تتكسر الأجزاء الصغيرة ويتم بلعها.

- قم بتخزين الجهاز بعيدًا عن متناول الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز.

تشغيل البطاريات

⚠ **تحذير: خطر الانفجار!**
لا تُعرض البطاريات إلى درجات حرارة مرتفعة أو ضوء الشمس المباشر. لا تلق البطاريات أبدًا في النار.

تركيب البطارية

(البطارية غير مرفقة)

1. افتح حجيرة البطارية بفكها في اتجاه عقارب الساعة.
2. أدخل بطارية واحدة من بطاريات AAA / R03 يشار إلى القطبية في حجيرة البطارية. تأكد من صحة القطبية. اضبط قطب البطارية الموجب على طرف التوصيل الموجب وقطب البطارية السالب على طرف التوصيل السالب في الجهاز.
3. أغلق حجيرة البطارية مرة أخرى بتثبيتها مجددًا في عكس اتجاه عقارب الساعة. انتبه لمسامير التوجيه.

ملاحظة:
- إذا لم يكن الجهاز يخرج طاقة كافية أو كان ينطفئ أثناء الاستخدام، فاستبدل البطارية بأخرى جديدة.
- يمكنك أيضًا استخدام بطارية AAA قابلة لإعادة الشحن.
- عند عدم استخدام الجهاز لفترة زمنية طويلة، أزل البطارية لمنع "تسرب" حامض البطارية.

الاستخدام

1. ثبت ملحق الفرشاة بوضعها ببطء بالجهة اليمنى وتثبيتها في اتجاه عقارب الساعة. ستظهر رأس الفرشاة في اتجاه مفتاح ⏻.
2. رطب رأس الفرشاة بالماء ثم ضع فوقها القليل من معجون الأسنان.
3. اشطف فمك بالماء.
4. وجّه الفرشاة نحو أسنانك قبل تشغيل الجهاز بالمفتاح ⏻. وبذلك ستمنع التناثر.
5. ضع الفرشاة مقابل حافة اللثة. نظف بالفرشاة الأجزاء الخارجية والداخلية لأسنانك والسطح الإطباقي لأسنانك. حرك رأس الفرشاة ببطء من سن لآخر. اضغط بالفرشاة ضغطًا خفيفًا. يُوصي أطباء الأسنان أن تكون مدة غسل الأسنان بالفرشاة لمدة 2 دقيقة.
6. أوقف تشغيل الجهاز باستخدام المفتاح ⏻.

ملاحظة:
- قد ينتج نزف خفيف من اللثة خلال مرات الاستخدام الأولى.
- إذا استمرت هذه الأعراض لمدة تزيد على أسبوعين، يجب عليك استشارة طبيب أسنان.

التنظيف

⚠ **تنبيه:**
- لا تغمر الجهاز في الماء. يمكن أن يؤدي ذلك إلى إتلاف الإلكترونيات.
- لا تستخدم منظفات حادة أو كاشطة.

1. أوقف تشغيل الجهاز قبل تنظيفه.
2. يمكنك مسح مبيت الجهاز باستخدام قطعة قماش مبللة قليلاً.
3. التقط ملحق الفرشاة بتدويره ببطء في عكس اتجاه عقارب الساعة. أزل ملحق الفرشاة. نظفها تحت الماء الجاري بعد كل استخدام.

البيانات الفنية

الموديل:.....PC-EZS 3000
فئة الحماية:.....IPX5 *
الوزن الصافي:..... 21 جرام تقريبً
البطارية:..... 1 x 1,5 فولت من نوع "AAA" / "R03"

* يتوافق هذا الجهاز مع IPX5. ويعني ذلك أن الجهاز يكون محميًا من نفث الماء المنتظم.

تحتفظ بالحق في إجراء تغييرات فنية وتصميمية في سياق التطوير المستمر لمنتجاتنا.

يخضع هذا الجهاز لتوجيهات CE الحالية، مثل التوافقية الكهرومغناطيسية وتوجيهات الجهد المنخفض وهو مصنع وفقًا لأحدث لوائح السلامة.

GARANTIEKARTE

warranty card • garantiekaart • carte de garantie • scheda di garanzia • tarjeta de garantía • cartão de garantia • garantikort • karta gwarancyjna • záruční list • kartica jamstva • carte de garanție • Гарантионна карта • záručný list • garancijski list • garancijegy • гарантійнийформуляр • Гарантійний талон • بطاقة ضمان

PC-EZS 3000

24 Monate Garantie gemäß Garantieerklärung • 24 months warranty according to warranty declaration • 24 maanden garantie volgens garantieverklaring • 24 mois de garantie selon la déclaration de garantie • 24 mesi di garanzia secondo la dichiarazione di garanzia • 24 meses de garantía de acuerdo con la declaración de garantía • 24 meses de garantia, de acordo com a declaração de garantia • 24 måneders garanti i henhold til garantibetingelsene • 24 miesiące gwarancji na podstawie oświadczenia gwarancyjnego • záruka 24 měsíců podle prohlášení o záruce • 24 mjesečno jamstvo u skladu s jamstvenom deklaracijom • 24 luni garanție conform declarației de garanție • 24 месеца гаранция в съответствие с гаранционната декларация • 24-mesačná záruka podľa vyhlásenia o záruke • 24-mesečna garancija, skladno z garancijsko izjavo • 24 hónap garancia a garanciafeltételekben leírtak szerint • гарантія на 24 місяці відповідно заяві про гарантію • Гарантия 24 месяца согласно заявленным гарантийным правилам • ضمان لمدة 24 شهرًا وفقًا لبيان الضمان

Kaufdatum, Händlerstempel, Unterschrift • date of purchase, dealer stamp, signature • aankoopdatum, dealerstempel, handtekening • date d'achat, tampon du concessionnaire, signature • data di acquisto, timbro del rivenditore, firma • fecha de compra, sello del distribuidor, firma • data de compra, carimbo do distribuidor, assinatura • kjøpsdato, forhandlerstempel, signatur • data zakupu, pieczęć sprzedawcy, podpis • datum zakoupení, razítko prodejce, podpis • datum kupovine, žig trgovca, potpis • data de achiziție, ștampila furnizorului, semnătura • Дата на покупката, Печат на Продавача, Подпис • datum nákupu, pečiatka obchodníka/predajcu, podpis • datum nakupa, žig trgovca, podpis • vásárlás dátuma, kereskedő bélyegzője, aláírás • дата придбання, печатка продавця, підпис • Дата приобретения, Штамп продавца, Подпись • تاريخ الشراء، ختم الوكيل، توقيع

PROFI CARE®

www.proficare-germany.de

PROFI CARE®
Internet: www.proficare-germany.de
Industriering Ost 40 D - 47906 Kempen **GERMANY**

Made in P.R.C.

Stand 04 / 2017